



L'Estel del Collet



R. Roig
2015

Nadal a Benicarló
XVIII edició 2015

Dissabte 12 de desembre. 21 hores | Diumenge 13 de desembre. 19 hores
Auditori Municipal Pedro Mercader. Benicarló



Presentació

L'ESTEL del COLLET 2015, la majoria d'edat

Està a punt d'alçar-se el teló i, tot i que ja he perdut el compte de les vegades que he vist la representació de l'Estel del Collet, no puc evitar sentir un cert neguit. Allò que diuen un cuquet a l'estómac, sense dubte provocat per la meua nova condició d'alcaldeessa de la ciutat. M'enviaran algun recadet? Segur que sí.

Efectivament, les coses, des d'aquesta cadira reservada, es veuen d'una altra manera. Però tot i que la perspectiva canvia, els sentiments són els mateixos. Sentiments d'emoció de veure un Auditori ple fins a la bandera. I, sobretot, sentiments de gratitud a tanta gent que cada any fa possible aquesta representació teatral tan entranyable, tan nostra, símbol de les tradicions més populars de Benicarló.

D'aquí a uns moments començarà la funció, i l'Estel del Collet ens tornarà a atrapar amb la naturalitat dels seus personatges i la proximitat dels diàlegs. I tornarà a reinventar-se per sorprendre'ns amb nous protagonistes. I veurem en cada escena un trosset del nostre Benicarló i tornarem a disfrutar com si fóra la primera vegada. Perquè això sí que ho he de dir: l'Estel del Collet enganxa, i quan el veus una vegada ja no pots deixar de faltar a la cita.

Arribats a la majoria d'edat (qui vos ho havia de dir!) vull felicitar-vos de tot cor i animar-vos a seguir per aquest camí amb la mateixa il·lusió que el primer dia.

Amics i amigues, ha estat tot un luxe fer de telonera d'honor.

Xaro Miralles Ferrando
Alcaldeessa de Benicarló

Sumari

- › Presentació
- › Sumari
- › Fitxa Artística
- › Entitats Participants
- › Fitxa Tècnica
- › Música de la Representació
- › Banda de Música Ciutat de Benicarló
- › Centro Aragonés Benicarló
- › Colla de Dolçainers i Tabaleters
- › Colla de Gegants i Cabuts
- › Cor da Capo Benicarló
- › Coral Infantil Petiquillo
- › Grup de Bombos i Tambors AAA La Salle
- › Grup de Bombos i Tambors Benicarló
- › Grup de Bombos i Tambors Stm. Crist de la Mar
- › Grup de Danses La Sotà
- › Associació Cultural l'Estel del Collet

Edita, Associació Cultural l'Estel del Collet.
Benicarló

c/ Sant Francesc, 95 - 12580 Benicarló

Facebook, L'Estel del Collet, Nadal a Benicarló

Disseny i maquetació, L'Estel del Collet

Cartell de la portada, Pura Roig

Dipòsit legal, CS-373-02

Imprimeix, 4 Colors

Amb el suport de l'Ajuntament de Benicarló
i Fundació Caixa Benicarló

Fitxa artística

Narradors

Ariadna Coll
Agnés Galan
Andreu Sorlí
Joana Vallés

Lletres AMOR

Laura Caldés (lletra a)
Claudia Dobón (lletra m)
Maria Pau (lletra o)
Andrea Llorach (lletra r)

Anna i el amic

Anna	Laura Boix
Antònia.....	Marta Esteller
Cecília.....	Núria Herrera
Ferranda.....	Olga Barreda
Francesc	Ramon París
Isidre.....	Damián Marzá
M ^a de la Mar	Carmen Portolés
M ^a del Cor	Anna Galan
M ^a del Puig	Maria Reguera
Miquel.....	Víctor Guzmán

Benicarlandos

Cosí Pascual.....	Nacho Nebot
Cosina Roseta	Alba Dobón
Oncle Pau	José Miguel Garriga
Teresa.....	Mar Alcántara

Sagrada Família

Maria.....	Ainara Rolíndez
Josep.....	Enrique Llorens
Nen Jesús.....	Anna Ferreres Guardiola
.....	Teresa Ferreres Guardiola
.....	Nacho Sanz Cornelles

Pastorets

Pastoret 1	Mateo Grasa
Pastoreta 2	Àngels Espinosa
Pastoreta 3	Júlia Pitarch
Pastoreta 4.....	Emma Fraga
Pastoreta 5	Joanna Giner
Pastoret 6	Edgar Peña
Pastoreta 7	Salimata Sene
.....	i Aitana Coll
Pastoreta 8.....	Anna Domingo
Pastoret 9.....	Iker Esteller
Pastoreta 10	Laia Borrás
Pastoreta 11	Antía González

Cantaires

Narrador 1.....	Mercedes Enero
Narrador 2	Miquel Cucala
Cantaire 1.....	Irene París
Cantaire 2	María Solvas
Cantaire 3	Lucas Gallego
Cantaire 4	Edgar Llorach
Cantaire 5	Albert Borrás
Cantaire 6	Miquel Ibàñez

Gent de la Mar

Quica	Rosa Galan
Ramoneta.....	Esther Sorlí
Tona	Mar Sorlí

Santoral

Sant Abdó.....	Eladio Giner
Sant Antoni.....	Manuel Arnal
Sant Bertomeu.....	Alvar Anyó
Sant Gregori.....	José M ^a Querol
Sant Isidre.....	Ximo Sorlí
Sant Pere.....	Miguel A. París
Sant Senent.....	Xesc Gutiérrez
Santa Llúcia.....	Laura Piñana
Santa M ^a de la Mar.....	Marta Roig

Reis

Baltasar.....	Juan A. Solanes
Gaspar.....	Lluís Ibàñez
Melcior.....	José M. Galán

Figurants

Juan Pedro Adell	Rosa Boix
Itziar Carceller	Miguel Gallego
Beatriz Grasa	Daniela Igual
Lucía Martínez	Jordina Pitarch
Oriol Solano	

Entitats participants

Banda de Música Ciutat de Benicarló
Centro Aragonés Benicarló
Colla de Dolçainers i Tabaleters
Colla de Gegants i Cabuts
Cor da Capo Benicarló
Coral Infantil Petiquillo
Grup de Bombos i Tambors AAA La Salle
Grup de Bombos i Tambors Benicarló
Grup de Bombos i Tambors Stm. Crist de la Mar
Grup de Danses La Sotà

Fitxa tècnica

Disseny i construcció escenografia

Ximo Sorlí i L'Estel del Collet

Disseny estel

Paco Àvila

Enric Moya

Disseny i construcció de les feres

Daniel Ballester

Disseny vestuari

Núria Ballester

Rosa Elena Masip

Lucía Nieto

Mercedes Sanz

Confecció vestuari

M^a Teresa Añó

Rosa Añó

Vicenta Ayza

Rosario Edo

Vicenta Enero

Carmen Febrer

Encarnación Ferrer

Juan Fibla

Josefa Grau

M^a Teresa Lluch

Concepción Mas

Teresa Prats

Josefa Pruñonosa

AFIVINA

Atrezzo

Àlvar Anyó
Pili Bayarri
Amèlia Piñana

Regidors/es

Lidia Albiol
M Josep Arayo
Jaime Bahent
Núria Ballester
Pili Bayarri
Óscar Domingo
M. Àngel Grasa
Pepita Llorens
Eva Marín
José Maria Marzá
Ricardo Mascarell
Lucía Nieto
Amelia Piñana
Sergi Pitarch
Charo Rolíndez
Joanvi Vallés
Sonia Viura

Tècnics llums i so

EJR System's

Estudi - Tècnic gravació

Emissora municipal
Benicarló
Joan Peiró

Efectes especials

Pirotècnia Tomàs

Maquillatge

Noelia Fresquet
Núria Solanes

Perruqueria

Perruqueria Enredos

Disseny programa

L'Estel del Collet

Impressió programa i cartell

4 Colors

Disseny cartell anunciador 2015

Pura Roig

Música

Pablo Anglés i Josvi Arnau

Text

Jaume Rolíndez

Adaptacions

José Ganzenmüller
Laura Piñana
Natalia Sanz

Assessora Musical Cantaires

Conxa López

Ajudant de Direcció

Laura Piñana

Direcció

Natalia Sanz

Patrocinen

Ajuntament de Benicarló
Fundació Caixa Benicarló

Col·laboren

Arte Marco Pura Roig
Centre Òptic Eva Marín
Confraria de Pescadors Sant Elm
Cooperativa Agrícola Sant Isidre
Estudi fotogràfic Javier Roda &
La Pepa
Pirotècnia Tomàs

Música de la representació

ACTE I

- Obertura (P. Anglés). CD: BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ
- Camí del portal (P. Anglés / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- La nit de Nadal (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CORAL INFANTIL PETIQUILLO

ACTE II

- A la sènia de Pau (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- Camaraes de Benicarló i el Ball del carrer del Carme. GRUP DE DANSES LA SOTÀ
- Joticas al Niño i Las esbrinadoras. CENTRO ARAGONÉS
- Vent de nostàlgia (A. Enero / M. Iborra). CD: GRUP RAÏLS (A. Enero / M. Iborra)
- Un pessebre al Gurugú (P. Anglés / J. Rolíndez). COR DA CAPO
- L'Estel del Collet (J.V. Arnau / J. Rolíndez). COR DA CAPO
- Música de les feres. GRUPS DE BOMBOS I TAMBORS DE BENICARLÓ, AAA LA SALLE I STM. CRIST DE LA MAR
- Música de la festa de Sant Antoni (Popular). GRUP BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ
- Ja vénen els Reis (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- El betlem de la Pigà (Matilde Salvador) i La Simbomba (Popular benicarlanda). COLLA DE DOLÇAINERS I TABALETERS
- Pasdoble Benicarló (J. Ramon Arnau). GRUP BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ

Associació Musical Ciutat de Benicarló

L'origen de la Banda de Música es troba a principis de 1840, i des de llavors, ha rebut moltíssims premis. Els més recents: 1r premi i menció d'honor en 1a secció al Certamen Provincial de Bandes (2008); 1r premi del Certamen de Bandes de Moros i Cristians de Lleida (2007, 2008 i 2009) i 1r premi i menció d'honor en 1a secció en el XXX Certamen de Bandes de la Comunitat Valenciana (2008); 3a classificada valenciana, setena espanyola, 16a posició en la 1a secció i 36a d'entre 80 agrupacions de tot el món, al WMC de Kerkrade-Holanda (2009); Premi Euterpe a la millor pàgina web de la Federació de Societats Musicals (2009) i 1r Premi al Certamen Internacional de La Sènia (2012).

Té una plantilla de 115 músics federats, formats a la pròpia Escola de Música i al Conservatori Professional "Mestre Feliu" de Benicarló. Disposa d'una banda juvenil d'uns 80 músics, la qual va guanyar el 1r Premi del Certamen Internacional Juvenil a la ciutat de Sinnai-Itàlia (2011), per segona vegada.

Ha enregistrat diferents CDs: al Palau de la Música de València; de música d'autors locals; amb la Coral Polifònica Benicarlanda al Palau de la Música; de música de circ, i l'últim, amb les millors interpretacions als certàmens. Ha estat protagonista dels programes de TV, "Una música, un poble" i "Bandalia". Ha editat un llibre sobre la banda, escrit per Juan Luis Constante. Edita una publicació anual.

Compta amb més de 400 associats. El seu director és Pablo Anglés i el seu president és Carlos Sánchez.

Centro Aragonés

El Grupo Folklórico del Centro Aragonés va ser creat l'any 1991 per a continuar i promoure la tradició del folklore aragonés a Benicarló. El grup ha assolit l'objectiu ja que no només el conformen gent d'Aragó o descendents sinó també altres persones de fora de la seua comunitat, com per exemple, de Benicarló. Ha actuat en moltíssims llocs del territori nacional com de l'estranger, com és el cas de Tolosa (França). Així mateix participa en les concentracions itinerants anuals de cases d'Aragó. Al 2015 s'ha celebrat a Tarazona (Saragossa).

En l'actualitat el seu president és Modesto Barea.

Colla de Dolçainers i Tabaleters

La Colla de Dolçainers i Tabaleters de Benicarló es va formar l'any 1984 amb l'objectiu de recollir, fomentar i donar a conèixer la música tradicional valenciana amb la dolçaina i el tabalet.

En l'actualitat la Colla participa per diferents localitats, en trobades de gegants, presentacions falleres i aplecs. Tots els anys organitzen la seua trobada de dolçainers i tabaleters.

Aquesta associació té en funcionament una escola de dolçaina i tabalet. La colla està formada per unes 15 persones.

Colla de Gegants i Cabuts

A l'agost de 1991 es van batejar els gegants Tolo i Mar (amb els gegants del grup Xarxa Teatre, el Gran Pampolfigol i la Margallonera, com a padrins). Junt als gegants van aparèixer també 6 parelles de cabuts, simpàtics i festius, construïts a l'igual que Tolo i Mar pels alumnes de l'Escola d'Oficis Fallers. Els vestits van estar dissenyats i confeccionats pels alumnes del curs de costura de la Universitat Popular. Anys més tard, la família geganter va augmentar amb Gori i Pau.

Participen en moltes concentracions geganteres i organitzen la seua trobada on també participen colles d'altres poblacions. L'any 2009 van batejar dos nous gegants, de la seua propietat, Tossa i Puig.

La colla està formada per unes 30 persones. El cap de colla és José Luis Salvador.

Cor Da Capo Benicarló

El Cor da Capo Benicarló (2005) el va crear un grup de joves amb diferents influències i experiències corals; per això, interpreten un ampli ventall de gèneres incidint en la música a capella. El cor té una vitalitat i identitat definida i es considera promotor d'un món coral innovador i permanent.

Han actuat arreu de la Comunitat Valenciana, Catalunya i Aragó, i a l'estranger: Vernet-Les Bains, Estrasburg, Lió i a Bussolengo.

Són membres actius del moviment cultural benicarló tant en locals com a l'aire lliure: convent de Sant Francesc, auditori, places i carrers; Centre Savia; participen en festivals contra l'Alzheimer, El so de la convivència, el de cultures; o en presentacions falleres. Són tradicionals els concerts d'Any Nou i d'Estiu, així els dels carrers del casc de Peníscola. Organitzen una Trobada Coral anual. Participen en les Trobades del Territori del Sénia i al 2012 van representar la nostra província en el Dia Valencià del Cant Coral organitzat per la FECOCOVA.

Enguany amb motiu del seu desé aniversari van posar en escena la sarsuela La verbena de la Paloma, amb un gran èxit.

Editen una memòria anual i tenen enregistrat un CD amb gravacions en directe de l'any 2008. Des dels seus inicis està dirigit per M^{re} Carmen Gellida. Actualment el seu president és Enoc Altabás.

Coral Petiquillo

La Coral infantil Petiquillo naix oficialment el 1982 com a secció infantil de la Coral Polifònica Benicarlanda, encara que alguns anys abans ja havia existit un cor infantil a la ciutat. Des de la seua creació, la coral ofereix diversos concerts anuals a Benicarló, com ara el de Santa Cecília, el de Nadal o, més recentment, el concert del Ninot. Cal destacar també la participació en les representacions teatrals de l'Estel del Collet, Nadal a Benicarló i l'enregistrament de la peça Els mims de Nadal per al CD d'aquesta obra. Pel que fa als concerts fora de la ciutat, ha actuat en moltes poblacions de la comarca i de la Comunitat Valenciana.

Conjuntament amb la secció juvenil, Coral Kylix, i la Coral Polifònica Benicarlanda ha participat en espectacles musicals com ara El so d'Àfrica, o Sons de cinema i ha sigut l'amfitriona de moltes corals infantils de poblacions, destacant la visita del cor Slowiki-Szczecin de Polònia, l'estiu de 2011. També ha fet actuacions conjuntes amb la banda de música Ciutat de Benicarló, amb el grup Matèria Gris o amb el Ballet Lupe.

Actualment està formada per 40 xiquets i xiquetes d'entre 9 i 12 anys i des de 2008, la seua directora és Raquel Maura.

Grup Bombo i Tambors AAA la Salle

El grup de l'Associació d'Antics Alumnes de la Salle va iniciar el seu camí l'any 1994, encara que el primer acte oficial va ser a la Setmana Santa de 1995 acompanyant el pas de la Confraria de la Oración en el Huerto. Cal remarcar la seua variada participació en actes com la Cavalcada de Reis, la processó del Stm. Crist de la Mar o la Setmana Santa benicarlanda o d'altres ciutats del voltant. Els seus colors són el blanc i el granate.

Grup Bombo i Tambors Benicarló

El grup es va iniciar al 1990, a la processó de Divendres Sant, acompanyant la Confraria de la Bona Mort i Sant Enterrament. Al 1992 inicia l'acompanyament en processó al Stm. Crist de la Mar i al 1993, organitza la "Trencà de l'Hora" a Benicarló. Participa en moltes activitats i processons, destacant les de Setmana Santa de Benicarló, l'Alcora, Borriol, Vila-Real, Sant Mateu, Vinaròs... Els seus colors són el blanc i el negre.

Grup Bombos i Tambors Stm Crist de la Mar

El grup naix l'any 2000 amb motiu del 350é Aniversari de la vinguda del Crist de la Mar a Benicarló i per engrandir més la Setmana Santa benicarlanda. Els seus colors són el morat i negre. Des de 2001 participen en nombrosos actes en diferents ciutats com Benicàssim, Vinaròs, l'Alcora, Moncofa, i Benicarló, en la processó de Stm. Crist de la Mar, el Diumenge de Rams i en les processons de Setmana Santa.

Grup de Danses la Sotà

Des del 2011, un grup de persones mogut per la inquietud, ha cobrat energies per escometre l'al·licient de preservar, difondre i fer que estiguen vius i presents els balls i danses més tradicionals de la nostra ciutat i comarca. L'AC Grup de Danses La Sotà, ha posat en marxa a molta gent, menuda i gran, homes i dones que participen en diferents actes de la ciutat: Corpus, Festes Patronals, Pregó de l'Estel, Nadal, ... Han estat convidats a participar en nombrosos actes fora de la ciutat, deixant sempre una grata impressió. La seua presidenta és Reme Burriel.

AC l'Estel del Collet

L'AC l'Estel del Collet va nèixer, el dia 17 de gener de 1998, com a conseqüència de l'edició del llibre nadalenc L'estel del Collet. Nadal a Benicarló, escrit per Jaume Rolíndez i Fonollosa.

Les seues finalitats són l'estudi i difusió del patrimoni cultural de Benicarló, la representació teatral de l'Estel del Collet. Nadal a Benicarló i l'ajuda econòmica, dins les seues possibilitats, a entitats socials de la nostra ciutat.

Els dies 12 i 13 de desembre de 1998 aquesta associació va estrenar davant 1.700 persones, amb gran èxit, a l'annex del pavelló poliesportiu, aquesta representació. La direcció i adaptació de l'estrena va anar a càrrec de Josi Ganzenmüller qui la va dirigir, amb gran encert i èxit, fins l'any 2007. Del 2008 fins al 2012, Laura Piñana va ser la responsable de la direcció de la representació. En l'actualitat està dirigida per Natalia Sanz.

L'any 2000 va editar un CD amb l'obertura i les nades de la representació, interpretades per la Banda de Música Ciutat de Benicarló i la Coral Polifònica Benicarlanda.

Des de l'any 2008 l'associació organitza una cercavila amb les feres de l'Estel, dins de les Festes Patronals i també el Pregó de la representació teatral, pels carrers de la nostra ciutat.

Actualment conformen l'associació uns 200 socis, de la qual n'és Síndic Major José Luis Guzmán.



Ajuntament
de Benicarló



FUNDACIÓ CAIXA BENICARLÓ



L del Collet